

R E S U M E N E S - S U M M A R I E S

ALDARACA, B.: «El caso de Ana O.: Histeria y sexualidad en *La Regenta*».

Tras introducirnos en los contenidos fundamentales del discurso médico sobre la histeria en la España finisecular, la autora se centra en el análisis del cuadro histérico descrito por *Clarín* en *La Regenta*, valorando las aportaciones de la novela al conocimiento de esta enfermedad psíquica en un momento de cambio de las concepciones psiquiátricas sobre la misma y mostrando cómo la observación y la minuciosa descripción de un novelista puede ofrecer datos al historiador al menos comparables a los obtenidos en las fuentes habituales. Finalmente, se compara el caso de Ana Ozores, protagonista de *La Regenta*, con el de Fraulein Anna O., reseñado por Breuer y Freud en sus *Estudios sobre la histeria*.

ALDARACA, B.: «The caso of Ana O.: Hysteria and sexuality in *La Regenta*».

After introducing the reader to the fundamental concepts of medical discourse on hysteria in fin de siècle Spain, the author focusses her attention on the symptoms of hysteria described by *Clarín* in *La Regenta*, assessing the contribution made in the novel to the better insight into this psychic disease in a period of changing psychiatric concepts regarding this condition. She demonstrates that the observations and pedantic descriptions of the novelist can provide the historian with data which are at least comparable to those obtained from conventional sources. Finally a comparison is made between the case of Ana Ozores, the heroine in *La Regenta* and that of Fräulein Anna O. revised by Breuer and Freud in their «Studies on Hysteria».

ALVAREZ, R.: «La mujer española y el control de natalidad en los comienzos del siglo XX».

La mujer ha tenido y tiene graves condicionantes, externos e internos, para su desarrollo personal debido a su condición de ser procreador. La importancia de la población, de su número y características, es uno de los factores esen-

ciales subyacentes al establecimiento de normas sociales, movimientos científico-sociales y actitudes personales referidas a la valoración de la mujer como ser social y como ser humano. De estos aspectos y de los diferentes movimientos sociales que buscaron de alguna manera el control de la natalidad, el control de la procreación y por ende de la población, trata este trabajo.

ALVAREZ, R.: «Spanish women and birth control at the onset of the twentieth century».

Severe external and internal factors have been conditioning and still are women's personal development. Their capacity to procreate, the relevance of population, its quantitative and qualitative characteristics are some of the determining factors underlying the establishment of social legislation, scientific and social trends, as well as personal attitudes regarding the valuation of women as social and human beings. The author focusses on these aspects and the different social movements which, in one way or the other, supported birth control, procreation control and hence demographic checks and balances.

ALVAREZ, R.: «Medicina y moral sexual en la España de preguerra».

La moral sexual, con todas sus implicaciones de control social y personal, su carga ideológica y su búsqueda de apoyos científicos como respaldo y justificación del establecimiento de normas morales, fue un elemento muy importante en el desarrollo de las luchas sociales y políticas de la España del primer tercio de este siglo. La medicina, de enorme importancia en una sociedad muy medicalizada por la situación sanitaria real y por una moral «patologizante», con su ambigua posición entre la ciencia y la beneficencia, jugó un importante papel en las luchas por establecer una nueva moral acorde con las transformaciones sociales que se buscaban.

ALVAREZ, R.: «Medicine and sexual morality in prewar Spain».

Sexual morality, with all its implications of social and personal control, its ideological burden and search of scientific support as a justification of the evolution of the social and political struggle in Spain during the first third of the century. Medicine, ranking extremely high in a strongly medicalized society due to the actual conditions in public health and a pathologizing moral, with an ambiguous position between science and welfare, played an important role in the struggle to establish a new moral attitude more suited to go along with the ambitioned social transformations.

BALBO, E.: «El concepto de perversión en la psiquiatría dinámica».

Los trabajos de Richard von Krafft-Ebing *Psychopatologia Sexualis* (1883) y el de Henry Havelock Ellis *Studies in psychology of sex* (1897), representan una síntesis general de lo producido a partir de mediados del XIX en el terreno de las alteraciones de la sexualidad. Es la obra de Sigmund Freud el punto de ruptura con los antiguos conceptos que fueron desarrollados por el positivismo. El psicoanálisis, al introducir nuevos conceptos como el de «objeto (Object) sexual» y el de «fin (Ziel) sexual» y manifestar que las perversiones quedan ligadas al desarrollo que siga, en su evolución, la sexualidad infantil, posibilitó la aparición de una nueva nosografía que desde 1905 inspira todos los escritos sobre el tema.

BALBO, E.: «The concept of perversion in dynamic psychiatry».

The works of Richard von Kraft-Ebing *Psychopathologia Sexualis* (1893) and of Henry Havelock Ellis *Studies in the Psychology of Sex* (1897) represent a synthesis view the findings in the field of alterations of sexuality as of the second half of the nineteenth century. The breakthrough and rupture vis a vis the old concept developed by positivism is not achieved until Sigmund Freud. Through the introduction of new concepts, such as the sexual «object» (Objekt) and sexual aim (Ziel), and demonstrating that perversions remain linked to the eventual course taken by developmentally conditioned child sexuality, psychoanalysis paved the way for the appearance of a new nosography which, as of 1905, inspires all research on the subject.

BALBO, E.: «La mujer, la neurofisiología y la locura».

La Inglaterra del siglo XIX, en la que hablar de sexo era tabú, fue rica en textos médicos con una gran diversidad de opiniones acerca de las alteraciones de la sexualidad. La conducta de la mujer y su patología mental fueron el objeto principal de estudio de la psiquiatría victoriana. Los nuevos aportes de la neurofisiología de la época, fueron el origen de nuevas concepciones acerca de la naturaleza de la locura, que motivaron agresivos tratamientos, como la clitoridectomía, generando marcadas controversias y conflictos en los grupos médicos del momento.

BALBO, E.: «Women, neurophysiology and insanity».

In 19th century England, where the mention of sex belonged to the social taboos, there exists a wealth of medical literature reporting widely diversified opinions on the alterations of sexuality. Women's behaviour and their mental

pathologies were the main object of study in victorian psychiatry. The recent findings in neurophysiology of the time originated new concepts of the nature insanity which motivated aggressive treatments, such as clitoridectomy, generating remarkable controversy and conflicts in the medical circles of the time.

CAMPOS MARÍN, R.: «La instrumentalización de la mujer por la medicina social en España a principio de siglo: su papel en la lucha antialcohólica».

El presente trabajo, fruto del análisis de textos sobre alcoholismo y educación de la mujer, de principios del siglo XX, intenta demostrar que la Medicina Social, bajo el velo del bien y la salud común, utilizó a la mujer en sus programas antialcohólicos. Esta instrumentalización de la mujer tuvo un doble sentido y un objetivo: educar a la mujer para que eduque a sus hijos, y de esta manera controlar el hogar y el entorno del obrero.

CAMPOS MARÍN, R.: «The instrumentalization of women through social medicine in the early twentieth century: their role in the struggle against alcoholism».

It is the purpose of the work, based on the study of publications on alcoholism and women's education in the early twentieth century, to demonstrate that Social Medicine, under the cover of wellbeing and health of the community, used women in their antialcoholic programmes. This instrumentalization of women had a double bias and obeyed one objective: to educate women for them to educate their children and thus gain control over the home and family environment of workers.

CASCO SOLÍS, J.: «La higiene sexual en el proceso de institucionalización de la sanidad pública española».

El proceso de creación de la Higiene Sexual durante la institucionalización de la Sanidad Pública, comienza en España con el primer impulso al tema acontecido durante el Trienio Liberal, cuando se produce la aparición de las Cátedras de Higiene Pública y Privada, los primeros Manuales de Higiene, Sociedades y Academias de Higiene y la Ley de Sanidad de 1855. Los médicos e higienistas españoles elaboran un discurso sobre la sexualidad que se construye con elementos de la ideología burguesa, y sobre todo de la inagotable cantera de la moral católica. El trabajo se desarrolla hasta los comienzos del siglo XX en que el tema de la sexualidad está monopolizado por los médicos legistas y los psiquiatras.

CASCO SOLÍS, J.: «Sexual hygiene in the process of institutionalization of the Spanish public health system».

The process of setting up Sexual Hygiene as part of the institutionalization of Public Health, takes its first impulse and momentum in Spain during the Liberal Triennium, when first Chairs of Public and Private Hygiene are established, the first Manual on Hygiene are published and Societies and Academies of Hygiene are founded, Parliament adopting the first health Act in 1855. Spanish medical doctors and specialists in hygiene elaborate a discourse on sexuality permeated with the building blocs of bourgeois ideology and products from the unexhaustable quarry of catholic morality. The study extends to the turn of the twentieth century when the subject of sexuality is monopolized by legal medicine and psychiatry.

ENCINAR, A.: «La sexualidad y su significación en la novelística española actual».

Basándose en el estudio de tres novelas recientes: *Los verdes de mayo hasta el mar*, de Luis Goytisolo; *Luz de la memoria*, de Lourdes Ortiz; y *Fabián y Sabas*, de José María Vaz de Soto, la autora analiza el papel y el significado de la sexualidad como tema literario en la narrativa española actual, en particular el valor metafórico y simbólico que llega a adquirir al compararlo con el propio acto creativo del artista, del novelista, desvelándonos todo un universo de subjetividad e intimismo de más o menos claras lecturas psicoanalíticas.

ENCINAR, A.: «Sexuality and its meaning in today's spanish fiction».

The work is based on three recent novels: *Los verdes de mayo hasta el mar* by Luis Goytisolo, *Luz de la memoria* by Lourdes Ortiz and *Fabián y Sabas* by José María Vaz de Soto.

The autor analyzes the role and meaning of sexuality as a literary theme in present-day Spanish fiction, especially the metaphoric and symbolic value which sexuality acquires when compared to the artists and writer's creative act. Thus a whole universe of subjectivity and intimacy of a greater or lesser psychoanalytical bias is revealed to the reader.

GONZÁLEZ DE PABLO, A.: «Sexualidad y conocimiento: La filosofía enferma del Marqués de Sade».

Se pretende analizar, en primer lugar, la forma en la que Sade se constituye en una culminación del pensamiento ilustrado y, al mismo tiempo, en un

claro exponente de sus carencias e ingenuidades; y, en segundo lugar, profundizar el modo en que la sexualidad se configura en su obra como una vía de conocimiento o, lo que es lo mismo, penetrar en los vericuetos de la filosofía enferma de Sade.

GONZÁLEZ DE PABLO, A.: «Sexuality and knowledge: The deceased philosophy of the Marquis de Sade».

It is the aim of this research to study, in the first place, the way in which Sade is constituted the summit of enlightened thinking and, at the same time, appears as a clear exponent of his deficiencies and ingenuities. Subsequently deeper insight is sought into the way in which in his work sexuality is erected as a source of knowledge, which means penetrating the labyrinth of Sade's pathological philosophy.

HUERTAS GARCÍA-ALEJO, R.: «Prostitución y espacio urbano: sobre la medicalización de la “mala vida” en Buenos Aires (1900-1920)

Partiendo del concepto de «mala vida», se analiza el proceso de medicalización de la prostitución en el Buenos Aires de las primeras décadas del presente siglo. Se valora la influencia de degeneracionismo y de la antropología criminal en el desarrollo de un discurso médico positivista y somaticista, así como los elementos sociológicos incorporados al mismo, en particular en su relación con el fenómeno inmigratorio y con la influencia de un medio urbano hostil.

HUERTAS GARCÍA-ALEJO, R.: «Prostitution and urban space: On the medicalization of “Whoredom” in Buenos Aires (1900-1920)».

Taking the concept of «whoredom» as a starting point, the process of medicalization of prostitution in Buenos Aires during the two first decades of this century is analyzed. The influence of degeneracionism and criminal anthropology on the development of a medico-positivist and somaticist discourse is assessed, as well as the sociological elements incorporated therein, especially as regards the immigration phenomenon and the impact of a hostile urban environment.

HUERTAS GARCÍA-ALEJO, R.: «El concepto de “Perversión” sexual en la medicina positivista».

Se estudia la aparición del concepto de perversión sexual en la psiquiatría y en la medicina legal de la Francia de la segunda mitad del siglo XIX, a tra-

vés, fundamentalmente, de las obras de Valentín Magnan y de Ambroise Tardieu. Se hace hincapié en las relaciones entre el discurso «científico» y el discurso «moral» de la época y se apuntan las aportaciones más notables de una medicina positivista y pre-freudiana que asumió plenamente el biologismo somaticista y las necesidades de control social.

HUERTAS GARCÍA-ALEJO, H.: «The concept of sexual “Perversion” in positivist medicine».

This article studies the appearance of the concept of sexual perversion in psychiatry and legal medicine in France during the second half of the 19th century, fundamentally based on the works of Valentin Magnan and Ambroise Tardieu. The inter-relation action between «scientific» and «moral» discourse of the time is especially highlighted and the most noteworthy contributions of positivist and pre-Freudian medicine are reported, which had fully accepted somaticist biologism and the demands of social control.

LÁZARO, J. S.: «La sexualidad metabiológica: de la naturaleza al lenguaje».

La concepción ilustrada de la sexualidad (y en particular del deseo) puede ser calificada de biología porque su referencia esencial es naturalista; el deseo es la voz de la Naturaleza, y, por tanto, lo deseable coincide con lo natural y lo virtuoso.

Por el contrario, la concepción freudiana de la sexualidad puede ser calificada de metabiológica, pues su referencia esencial es lingüística. Freud concibe el deseo como una fuerza que en cada individuo está mediada por las cadenas de representaciones (significantes) almacenadas en su aparato psíquico, lo que explicaría la peculiaridad y la diversidad de los deseos humanos. Esta concepción metabiológica de la sexualidad aparece también en la distinción freudiana entre los intereses del individuo y los de la especie, o entre las pulsiones humanas y los instintos biológicos.

LÁZARO, J. S.: «Metabiological sexuality: from nature to language».

The enlightened concept of sexuality (especially sexual drive) can be qualified as a biological one, because, the base frame of reference is naturalistic. Drive is the voice of Nature and hence the object of desire coincides with what is considered natural and virtuous.

By contrast, the Freudian concept of sexuality can be termed as metabiological, as the basic reference structure is linguistic. Freud conceives drive as a force which in each individual is mediated by chain representations (significant signs) stored in the psychic apparatus. This would explain the peculiarity

and diversity of human desire. This metabiological concept of sexuality also is present in the Freudian distinction between the interest of the individual and those of the species, or between human impulse and drive and biological instinct.

MARTÍNEZ, J.: «Sexualidad y orden social: La visión médica en la España del primer tercio del siglo XIX».

Las décadas finales del siglo XVIII y los primeros años del XIX representan una de las etapas de mayor significado para las relaciones entre Medicina y Política. Los médicos tomaron conciencia explícita de que sus saberes eran de gran utilidad para el mantenimiento del buen orden de un Estado, y comenzaron a expresar sus deseos de participar en las tareas legislativas. El presente artículo intenta mostrar cómo los médicos españoles no se mantuvieron al margen de estas ideas. Las obras de dos de ellos —Ramón López Mateos y Francisco Fabra— representan un intento de proporcionar a los juristas las bases para elaborar un código legislativo basado en el conocimiento que la Medicina de la época era capaz de suministrar acerca del hombre. Entre toda la serie de recomendaciones que allí suministran sobre lo que debería permitirse y prohibirse para el buen funcionamiento de una comunidad, no podían faltar las cuestiones relacionadas con el papel de ambos sexos dentro de la sociedad y con la vida sexual de los individuos. Por ello, la obra de estos autores puede ser vista como una contribución a la difusión del modelo de sexualidad que la cada vez más poderosa burguesía que estos médicos representan intentaba establecer.

MARTÍNEZ, J.: «Sexuality and social order: the medical stance in Spain in the first third of the 19th century».

The last decades of the 18th and first years of the 19th centuries represent one of the most significant periods for the relationship between Medicine and Politics. Physicians became explicitly aware of the usefulness of their knowledge for the maintenance of law and order in the State and hence began to claim participation in legislative tasks. This article intends to demonstrate that Spanish physicians were not immune against these ideas. The works of two Spanish medical doctors —Ramón López Mateos and Francisco Fabra— represent the attempt to provide the legal profession with the fundamentals to establish a law code based on the medical knowledge of the time about man. Among the recommendations about what should be permitted or forbidden in order to ensure the good functioning of a community, indispensable reference was made to the role of the two sexes in society and the sex life of the citizens. Hence the work of these two authors can be taken as a contribution to the dissemination of a sexuality model which the ever more powerful bourgeoisie, represented by these physicians, endeavoured to establish.

MIGUEL MORENO, P. de: «El amor al veneno. Sobre el mundo simbólico de las drogas».

El presente trabajo desarrolla, a lo largo del siglo XIX y comienzos del actual, mediante el análisis de textos literarios y médicos relevantes de la época, cómo se han configurado distintas ideas sobre el concepto de placer y displeacer relacionados con el consumo de opio, morfina y cocaína. Así, desde los textos de Thomas De Quincey con su exaltación del opio, hasta los textos médicos que perscriben los usos terapéuticos de los distintos compuestos, podemos encontrarnos con la dualidad del destino de las drogas.

MIGUEL MORENO, P. de: «The love of poison. On the symbolic world of Drugs».

This article, based on the relevant literary and medical publications during the 19th century and the beginning of the present one, attempts to show how the different ideas were generated about the concept of pleasure and displeasure related to the consumption of opium, morphine and cocaine. The dual use and destination of drugs is demonstrated over a wide spectrum of documents ranging from the writings of Thomas de Quincey with his exaltation of opium up to medical texts describing the therapeutical use of the different compounds.

MONTIEL, L.: «Sexualidad y conocimiento: La conquista de uno mismo en la obra de Ernesto Sabato».

El presente trabajo analiza algunos fragmentos fundamentales de la obra de Ernesto Sabato desde la perspectiva de la psicología junguiana. Se realiza un estudio comparativo entre el texto sabatiano y las obras de Jung dedicadas a la alquimia para ilustrar, desde el dominio de la sexualidad humana, el proceso de autoconocimiento y autoapropiación.

MONTIEL, L.: «Sexuality and knowledge: the conquest of the self in the works of Ernesto Sabato».

The present research analyzes some fundamental fragments of the works of Ernesto Sabato from the perspective of Jungian Psychology. A comparison is made between the Sabatian text and Jung's writings on alchemy to the purpose of illustrating, through human sexuality, the process of selfawareness and selfappropriation.